

# ST. FRANCIS XAVIER CHURCH JAPANESE CATHOLIC CENTER

聖フランシスコ・ザビエル教会 日系カトリックセンター

222 S HEWITT STREET, LOS ANGELES, CA 90012

Parish office Hours: M-F 9am to 1pm and 2pm to 5pm

Closed Saturday, Sunday & Holidays

Tel: (213)626-2279 Email: info@sfxcc.org

For additional information, please visit our Parish Website:

www.SFXCJCC.org

FATHER DOAN HOANG, S.J., PASTOR



## Mass Intentions ミサの意向

Saturday, March 7th

9:00 a.m. For our Parish

5:00 p.m. In Thanksgiving for Regina, Jeslis & Family,  
(Regina Wlckrema)

Sunday, March 8th

8:30 a.m. †Reiko Ono, (Kazuko Ono)

10:00 a.m. † Hiro Murakami, † Noby Murakami &  
† Osam Murakami, (The Murakami Family)

Monday, March 9th, NO MASS

Tuesday, March 10th

12:05 p.m. For First Responders and the Military

Wednesday, March 11th

12:05 p.m. †Rose and †Leonard Littlejohn,  
(Etsuko Littlejohn)

Thursday, March 12th

12:05 p.m. For the Elderly and Sick of the Parish

Friday, March 13th

12:05 p.m. For our parish

## TODAY'S READINGS

can be found in the missalette on pages 79-82

### READINGS OR NEXT SUNDAY

Fourth Sunday of Lent, March 15, 2026

1st Reading: 1 Samuel 16:1b, 6-7, 10-13a

Psalm: 23:1-3a, 3b-4, 5, 6

2nd Reading: Ephesians 5:8-14

Gospel: 9:1-41 or 9:1, 6-9, 13-17, 34-38

For the daily readings or go to: WW.USCCB.org/bible/readings

### 来週の日曜日の聖書朗読

#### 四旬節第4主日

[ I ] サムエル上16・1b、6-7、10-13a

[ 答 ] 詩編23・2+3、5、6

[ II ] エフェソ5・8-14

[ 福 ] ヨハネ9・1-41

今週の聖書朗読箇所は“聖書と典礼”の裏側に載っています。

## MASS SCHEDULE

Saturday Vigil Mass: 5:00 p.m. English  
Sunday Masses: 8:30 a.m. Japanese  
10:00 a.m. English

Weekday Masses are at 12:05 p.m. on  
Tuesdays Wednesdays, Thursday & Fridays.  
No Mass on Mondays

## ミサのご案内

土曜日 :	午後5時	英語
日曜日 :	午前8時半	日本語
	午前10時	英語

平日ミサは、午後12時5分の  
火曜日、水曜日、木曜日、金曜日です。  
月曜日のミサはありません。

## SACRAMENTAL INFORMATION

**Baptisms:** For more information on our celebrations of the sacrament of Baptism, please call the rectory.

**Confessions:** Confessions are available by appointment.

**Weddings:** Please call the rectory to make arrangements at least six months prior to your desired date.

**Anointing of the Sick:** available at anytime, please call the Rectory Office.

**Funerals:** Please call the Rectory Office.

## 秘蹟

**洗礼の秘蹟:** 受洗のためのクラスとスケジュールの詳細は、司祭館事務所までお問い合わせ下さい。

**ゆるしの秘蹟:** 日時をご予約いただけます。

**結婚の秘蹟:** 予定されている挙式の6ヶ月前までに司祭館事務所までお問い合わせ下さい。

**病者の塗油:** 必要に応じて、いつでも受けることができますので司祭館事務所までご連絡下さい。

**葬式ミサ:** 司祭館事務所までご連絡下さい。

## ドアン神父様のコーナー

親愛なる兄弟姉妹の皆様、

水は福音書の主要なテーマです。イエスは水を求め、その女性に「生ける水」を差し出しました。この表現は意図的に曖昧にされています。当時、一般家庭に水道は通っておらず、皆が近くの井戸まで水を汲みに行かなければならなかったのです。女性は「生ける水」を泉や湧き水と解釈しました。イエスが語る生ける水が永遠の命へと導く水であるとは、彼女には思いもよらなかったのです。生命は、周知の通り水に依存しています。最近のニュースでは火星に水が存在したか、存在したならいつ頃まであったかが議論されています。もちろん核心は、かつて水があったなら生命も存在し得たという点です。水なくして生命はありません。同様に私たちキリスト教徒は、水、すなわち洗礼の水から始まる恵みの生命に自らの始まりを見出すのです。

今日の福音書のもう一つの特徴は、この女性が次第にイエスを深く、より完全な形で知っていく過程に注目することです。彼女は最初、イエスを「先生」という敬称で呼びかけ、次に預言者として認め、やがて彼がキリスト、すなわちメシアであると信じ始めます。興奮のあまり、汲みに来た水を忘れて町へ駆け込み、皆にイエスのことを伝えました。町の人々は、イエスがユダヤ人のメシア、すなわちユダヤ人の救い主であるだけでなく、真の世界の救い主であると結論づけました。

今日の福音書のすべては、イエスと女性の対話から始まりました。だから、私たちが主と話す時間を取らなければ、主を知ることは決してできません。主はごく普通の方法で訪れ、水やパン、ぶどう酒といった、この地上での人間生活に最も必要なものの中に、ご自身の神秘を現すのでした。大切なのは、神に耳を傾け、応答し、対話する時間を作ることです。私たちの日常生活には、このような祈りが必要です。人生において誰かを深く知るには、その人と時間を共にしなければなりません。ですから、主が私たちにとって大切であるならば、主と過ごす時間を特別に設ける必要があるのです。

ドアン神父



四旬節の黙想会は3月22日（日曜日）午後11時30分からです。教会入り口に置いてある申し込み用紙にご記入ください。

夏時間が今週末から始まりました。

**四旬節**：四旬節の間中は、ミサに参加し、ゆるしの秘跡を受けるように招かれています。信心として、十字架の道行きの祈り、徹夜祭、祈りに参加するよう勧められています。その他の伝統的な行いとして、祈りや聖書、霊的読書、自己の節制、他人に対する慈善、病人や困っている人への奉仕などの慈しみの業を増すことが勧められています。詳しくは四旬節の規定のチラシ（断食・節制を含む）をご覧ください。四旬節の規定は教会入り口においてあります。

来週の日曜日、中央・東ヨーロッパの教会支援のための献金を行います。

### ST. PATRICK'S DINNER AND BINGO

聖フランシスコ・ザビエル教会とメリーノール空手クラブ合同の新しい形の聖パトリック・デーをお祝いします。今年の聖パトリック・デーは、メリーノール講堂で食事をしたり、ビンゴゲームができます！収益は建物の維持費と管理費と壁画作成の費用に使用されます。

ディナーの注文は受け付けております。コーンビーフディナーのみ当日、購入いただけます。

#### ボランティア募集：

聖パトリック・デーの準備のお手伝いをしてくださるボランティアを募集しています。教会入口の申込用紙にご記入ください。

## Fr. Doan's Corner

Dear brothers and sisters,

Water is the major theme of the gospel. Jesus asked for a drink then offered the woman or living water. The term was deliberately ambiguous. Ordinary people, of course, didn't have running water in their homes. That why they all have to come to a well nearby to draw water. The woman interpreted the term "living water" to mean a fountain water or a spring. She had no idea that the living water Jesus was talking about was the water that would lead to eternal life. Life, as we all know, depends on water. Recently in the news they have been talking about whether there was water on the planet Mars and if so, how recently it existed there. The main issue, of course, is if the water was there at one time, then life could have existed there too. There is no life without water. Similarly, we Christians see our own beginning in the life of grace starting with the water, the water of baptism.

Another feature of today's gospel is to notice this woman gradually coming to know Jesus in fuller and deeper way. She initially addresses Jesus as "sir," a polite title, then she recognizes him as a prophet, then she begins to believe he is the Christ, that is, the Messiah. In her excitement she forgot about the water she came to get and ran into the town to tell everyone about him. The town's people concluded that he was even more than the Jewish Messiah, the savior of the Jews, but he was truly the savior of the world.

Everything in today's gospel started with a conversation between Jesus and the woman. And so, we will never get to know the Lord if we don't take time to talk with him. He comes in ordinary ways and shows up the mystery about himself in such simple things as water, bread and wine which is the most needed for our human life on earth. The important thing is to make time to listen, to respond, and to have conversation with God. We need such a prayer in our daily life. We never get to know anyone in life without spending time with them, and so, if the Lord is important to us, we need to set time aside to spend with him too.

Fr. Doan



**THE LENTEN DAY OF RECOLLECTION WILL BE ON SUNDAY, MARCH 22nd at 11:30pm. Please sign up at the entrance of the church.**

**Day Light Saving Times started this weekend.**

**LENT:** All are encouraged, during Lent, to participate in the Eucharistic liturgy, in the sacrament of penance, in devotions such as Stations of the Cross, vigils and prayer services. Other suggested traditional practices include increased prayer, scripture and other spiritual readings, almsgiving, personal sacrifices in food and drink, increased corporeal acts of mercy such a caring for and/or serving the sick and needy. For more details on Lenten duties and regulations, including abstinence and fasting, please pick up the information sheet on the table at the back of the church.

**Next Sunday we will have a Collection for Aid to the Church in Central and Eastern Europe**

### **ST. PATRICK'S DINNER AND BINGO**

**SFXCJCC and the Maryknoll Karate Club are joining forces to bring you a new way to celebrate St. Patrick's Day.** We will be dining-in and playing BINGO in Maryknoll Auditorium for St. Patrick's Day this year! The proceeds will be used for Building Maintenance and our ministries.

**DINNERS MAY STILL BE ORDERED OR PURCHASED on Sunday, March 15th at the door.**

### **VOLUNTEERS NEEDED:**

We are in need of volunteers to help prepare for the St. Pat's dinner. Please sign up on the sheets at the entrance of the church.

**ご存じですか？ 子どもが虐待を打ち明けた時の対応法：** 虐待の相談を聞くことは重大な責任であり、子どもの安全を確保するためには適切に対応し、指導しなければなりません。何よりもまず、冷静さを保ち、子どもの話を真剣に聞いていることを伝えることが重要です。子どもの言葉を信じていること、助けたいと思っていることを伝えましょう。できるだけ早く（子どもの話してくれている最中は除く）、メモを取り詳細を記録し、その後、開示された内容を適切な当局に報告してください。さらに詳しい助言について、[lacatholics.org/reporting-child-abuse](http://lacatholics.org/reporting-child-abuse) をご覧になり、[lacatholics.org/did-you-know](http://lacatholics.org/did-you-know) の VIRTUS® 記事「When a Child Discloses」を参考にしましょう。

**DID YOU KNOW? What to do when a child discloses abuse:** Receiving a disclosure of abuse is a huge responsibility — and one that must be and led properly to ensure the child’s safety. First and foremost, it is important to remain calm, and to let the child know that you are listening and taking them seriously. Assure them that you believe their words, and that you want to help. As soon as possible, although not while the child is talking to you, take notes and record details, and then report what was disclosed to you to the proper authorities. For more tips, visit [lacatholics.org/reporting-child-abuse](http://lacatholics.org/reporting-child-abuse) and read the VIRTUS® article “When a Child Discloses” at [lacatholics.org/did-you-know](http://lacatholics.org/did-you-know).

**SAVE THE DATES:**

**聖パトリック・デイ&ビンゴ**  
2026年3月15日 (日)

**春の掃除：**  
3月28日 (土) 午前8時～午後1時

**受難の主日と四旬節の黙想会**  
2026年3月29日 (日) (受難の主日)

**聖週間：**

**聖木曜日 4月2日**

**聖金曜日 4月3日**

**聖土曜日 4月4日 (土)**

**復活の主日 4月5日 (日)**

**スプリング・フェスティバル&ホーダウン**  
2026年4月26日

ホーダウン、チリ・コンテスト、ゲーム、  
カントリーブティック

**カントリーブティックストアの物品募集 (4月末締切)**

春の大掃除を早めに始めましょう！今後のファンドレイザーに向け、カントリーブティックストアで新品または状態の良い中古品を募集しています。希望品目：小型家電、キッチン用品、食器、茶器・酒器セット、小物類、和風アイテム、財布、スカーフ・ショール、鉢植えなど。※電子機器・靴・衣類・大型家具はお断りします。品物は図書館までお持ちください。

**SAVE THE DATES:**

**ST. PATRICK’S DINNER & BINGO**  
SUNDAY, MARCH 15, 2026

**SPRING CLEANING:**  
SATURDAY, MARCH 28, 8AM TO 1PM

**PALM SUNDAY & LENTEN DAY OF RECOLLECTION**  
SUNDAY, MARCH 29, 2026 (Palm Sunday)

**HOLY WEEK:**  
**HOLY THURSDAY APRIL 2ND**  
**GOOD FRIDAY, APRIL 3RD**  
**EASTER VIGIL, SATURDAY, APRIL 4TH**  
**EASTER, SUNDAY, APRIL 5TH**

**SPRING FESTIVAL AND HOE DOWN**  
April 26, 2026

Hoe-Down, Chili Cookoff, Games and Country Boutique.  
**We are now collecting items for the Country Boutique Store, at the end of April.**

**Get an early start on spring cleaning! We are in need of new or gently used items for our country boutique store for our upcoming fund raiser.** Suggested items: small appliances, kitchenware, plates, tea/sake sets, knickknacks, Japanese items, wallets, scarves & shawls, potted plants, etc. **Sorry, No Tech items, no shoes, no clothing, no large furniture.** Items can be brought to our library.

**ミサ典礼聖歌**

入祭の歌： P. 37 いけにえを  
奉納の歌： P. 26 谷川の水をもとめて  
拝領の歌： P. 66 さいわいなるかな  
閉祭の歌： P. 47 主にまかせよ

**行事予定 DATES TO REMEMBER**

レジオマリエ..... 毎日曜日	Legion of Mary.....	Every Sunday
第一土曜日の信心..... 3/7/26	First Saturday Devotion.....	3/7/26
聖パトリックディナー.. 3/15/26	St Patrick’s Dinner .....	3/15/26
ストレッチ・クラス... 3/22/26	Stretch & Slow Movement...	3/22/26
司牧委員会..... 3/24/26	PPC.....	3/24/26

**NO PETS ALLOWED IN THE CHAPEL, ONLY “SERVICE ANIMALS” ALLOWED.**

聖堂内には補助犬だけ持ち込むことが許可されています。

**NO FOOD OR DRINKS ALLOWED IN THE CHAPEL.** 聖堂内での飲食は控えて下さい。

**LOST AND FOUND:** Please contact parish office. Items will be retained for only one month.

忘れ物は、教会事務所に問い合わせ下さい。一ヶ月間のみ保管いたします。